

# ÍCONOS

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES

No. 48, Enero 2014  
ISSN 1390-1249  
CDD 300.5 / CDU 3 / LC H8 .S8 F53  
Vol. 18, Issue 1, January, 2014  
Quito – Ecuador



**FLACSO**  
ECUADOR

Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales  
Sede Ecuador

ÍCONOS. Revista de Ciencias Sociales  
Número 48, Enero 2014  
Quito-Ecuador

ISSN: 1390-1249 / CDD: 300.5 / CDU: 3 / LC: H8 .S8 F53  
(Vol. 18, Issue 1, January 2014)

*Íconos, Revista de Ciencias Sociales* es una publicación de Flacso-Ecuador. Fue fundada en 1997 con el fin de estimular una reflexión crítica desde las ciencias sociales sobre temas de debate social, político, cultural y económico del país, la región andina y América Latina en general. La revista está dirigida a la comunidad científica y a quienes se interesen por conocer, ampliar y profundizar, desde perspectivas académicas, estos temas. Íconos se publica cuatrimestralmente en los meses de enero, mayo y septiembre.

*Íconos. Revista de Ciencias Sociales hace parte de las siguientes bases, catálogos e índices:*

*CLASE, Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales* – UNAM, México.

*e-revist@, Plataforma Open Access de Revistas Científicas Españolas y Latinoamericanas* – CSIC, España.

*DIALNET* – Universidad de la Rioja, España.

*DOAJ, Directory of Open Access Journal* – Lund University Libraries, Suecia.

*FLACSO-Andes* – FLACSO, Ecuador

*Fuente Académica* – EBSCO Information Service, Estados Unidos.

*HAPI, Hispanic American Periodical Index* – UCLA, Estados Unidos.

*Informe Académico* – Thompson Gale, Estados Unidos.

*LATINDEX, Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas, de América Latina, el Caribe, España y Portugal* - México

*RedALyC, Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe* – UAEM, México.

*Sociological Abstracts* – CSA-ProQuest, Estados Unidos.

*Ulrich's Periodical Directory* – CSA-ProQuest, Estados Unidos.

Los artículos que se publican en la revista son de responsabilidad exclusiva de sus autores; no reflejan necesariamente el pensamiento de *Íconos*.

Todos los textos e imágenes incluidos en esta obra están registrados bajo la licencia Reconocimiento No-Comercial No-Obras Derivadas 3.0 de *Creative Commons* Ecuador (cc by-nc-nd). <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/ec/>.

**Director de Flacso-Ecuador:** Juan Ponce

**Director de Íconos:** Susana Wappenstein

**Editora de Íconos:** María Pía Vera

**Correctora de estilo:** Patricia Castañeda

**Asistentes editoriales:** Virginia Cordero y Dana Morbidelli

**Comité editorial:** Catalina León (U. de Cuenca), Franklin Ramírez (FLACSO-Ecuador), Fredy Rivera (FLACSO-Ecuador) Hernán Ibarra (CAAP), Liisa North (U. York, Canadá), Mauro Cerbino (FLACSO-Ecuador), Víctor Bretón (U. de Lleida).

**Comité asesor internacional:** Andrés Guerrero (España), Blanca Muratorio (U. Vancouver, Canadá), Bruce Bagley (U. Miami, EEUU), Carlos de Mattos (PUC, Chile), Carmen Diana Deere (U. de Florida), Cecilia Méndez (U. California, Santa Bárbara, EEUU), Flavia Freidenberg (U. Salamanca, España), Francisco Rojas (FLACSO, Costa Rica), Javier Auyero (UT- Austin, EEUU), Joan Martínez Alier (FLACSO-Ecuador), Joan Pujadas (U. Rovira i Virgili, España), Lorraine Nencel (CEDLA, Holanda), Luca Queirolo (U. de Génova), Magdalena León (U. Nacional, Colombia), Rob Vos (ISS, Holanda), Roberto Follari (U. Cuyo, Argentina).

**Coordinadores del Dossier “En busca del *sumak kawsay*”**

Víctor Bretón, David Cortez y Fernando García

**Imagen de portada:** Antonio Mena

**Diseño y diagramación:** Antonio Mena/Shiti Rivadeneira

**Impresión:** Artes Gráficas Señal

Envío de artículos, información, solicitud de canje: [revistaiconos@flacso.edu.ec](mailto:revistaiconos@flacso.edu.ec)

Suscripciones, pedidos y distribución: [lalibreria@flacso.edu.ec](mailto:lalibreria@flacso.edu.ec)

[www.revistaiconos.ec](http://www.revistaiconos.ec)

©FLACSO-Ecuador

Casilla: 17-11-06362

Dirección: Calle La Pradera E7-174 y Av. Diego de Almagro, Quito-Ecuador

Teléfonos: +593-2 323-8888 Fax: +593-2 323-7960

CDD 300.5, CDU 3, LC: H8 .S8 F53

Íconos: revista de ciencias sociales. –Quito: Flacso-Ecuador, 1997-

v. : il. ; 28 cm.

Ene-Abr. 1997-

Cuatrimstral- enero-mayo-septiembre

ISSN: 1390-1249

1. Ciencias Sociales. 2. Ciencias Sociales-Ecuador. I. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Ecuador)

# ÍCONOS

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES

---

No. 48, Enero 2014  
ISSN 1390-1249  
CDD 300.5 / CDU 3 / LC H8 .S8 F53  
Vol. 18, Issue 1, January, 2014  
Quito-Ecuador

## Sumario

### Dossier

---

#### En busca del *sumak kawsay*

Presentación del Dossier. . . . . 9-24  
Víctor Bretón, David Cortez y Fernando García

Seis debates abiertos sobre el *sumak kawsay* . . . . . 25-40  
Antonio Luis Hidalgo-Capitán y Ana Patricia Cubillo-Guevara

Entre *bien común* y *buen vivir*. Afinidades a distancia. . . . . 41-54  
Francesca Belotti

Discursos "pachamamistas" versus políticas desarrollistas:  
el debate sobre el *sumak kawsay* en los Andes . . . . . 55-72  
Andreu Viola Recasens

El orden de género en el *sumak kawsay* y el *suma qamaña*.  
Un vistazo a los debates actuales en Bolivia y Ecuador . . . . . 73-91  
Silvia Vega Ugalde

### Debate

---

Mutaciones y reconfiguraciones de la cooperación internacional  
para el desarrollo . . . . . 95-98  
Bruno Ayllón Pino

## Diálogo

---

- El *buen vivir* en Ecuador: ¿marketing político o proyecto en disputa?** . . . . . 101-117  
Un diálogo con Alberto Acosta  
Blanca S. Fernández, Liliana Pardo y Katherine Salamanca

## Temas

---

- “Corriendo de atrás”. Análisis de los concejos vecinales de Montevideo** . . . . . 121-137  
Paula Ferla, Alejandra Marzuca, Uwe Serdült y Yanina Welp

- Crisis del modelo neoliberal, hacia una planificación regional.  
Un aporte polanyiano** . . . . . 139-153  
Paula Valderrama Saud

## Reseñas

---

- Agonistics. Thinking the World Politically**  
de Chantal Mouffe . . . . . 157-159  
*José Fernández Vega*

- El neoconstitucionalismo transformador: El estado y el derecho  
en la Constitución de 2008**  
de Ramiro Ávila Santamaría . . . . . 160-163  
*Margarita Manosalvas*

- Democracia en transformación ¿Qué hay de nuevo en los nuevos  
Estados andinos?**  
de Anja Dargatz y Moira Zuazo (editoras). . . . . 164-167  
*César Ulloa Tapia*

- La música nacional. Identidad, mestizaje y migración en el Ecuador**  
de Ketty Wong Cruz . . . . . 168-170  
*Hernán Ibarra*

# ÍCONOS

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES

---

No. 48, Enero 2014  
ISSN 1390-1249  
CDD 300.5 / CDU 3 / LC H8 .S8 F53  
Vol. 18, Issue 1, January, 2014  
Quito-Ecuador

## Summary

### Dossier

---

#### **In Search of *Sumak Kawsay***

Introduction to the Dossier ..... 9-24  
Victor Bretón, David Cortez y Fernando García

**Six Open Debates on *Sumak Kawsay*** ..... 25-40  
Antonio Luis Hidalgo-Capitán y Ana Patricia Cubillo-Guevara

**Between Common Good and *Buen Vivir*: Long-Distance Affinities** ..... 41-54  
Francesca Belotti

**"Pachamamista" Discourses versus Development Policies:  
The Debate over *Sumak Kawsay* in the Andes** ..... 55-72  
Andreu Viola Recasens

**The Gender Order in *Sumak Kawsay* and *Suma Qamaña*.  
A Look at the Current Debates in Bolivia and Ecuador** ..... 73-91  
Silvia Vega Ugalde

### Debate

---

**Transformations and Reconfigurations of International  
Cooperation for Development** ..... 95-98  
Bruno Ayllón Pino

## Diálogo

---

- Buen Vivir* in Ecuador: Political Marketing or Project in Dispute?** . . . . . 101-117  
A Dialogue with Alberto Acosta  
Blanca S. Fernández, Liliana Pardo y Katherine Salamanca

## Temas

---

- “Running from Behind.” An Analysis of the Neighborhood Councils of Montevideo** . . . . . 121-137  
Paula Ferla, Alejandra Marzuca, Uwe Serdült y Yanina Welp

- Crisis of the Neoliberal Model; Towards Regional Planning – a Polanyian Contribution** . . . . . 139-153  
Paula Valderrama Saud

## Reseñas

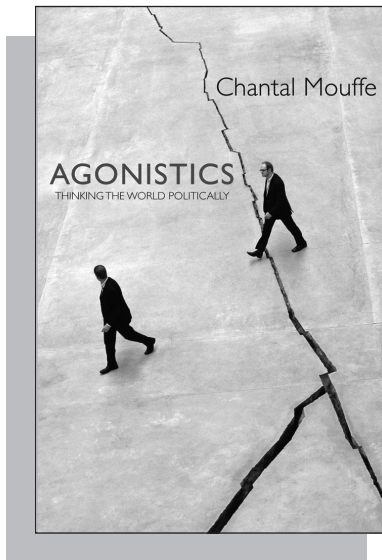
---

- Agonistics. Thinking the World Politically**  
by Chantal Mouffe. . . . . 157-159  
*José Fernández Vega*

- El neoconstitucionalismo transformador: El estado y el derecho en la Constitución de 2008**  
by Ramiro Ávila Santamaría . . . . . 160-163  
*Margarita Manosalvas*

- Democracia en transformación ¿Qué hay de nuevo en los nuevos Estados andinos?**  
by Anja Dargatz y Moira Zuazo (editoras) . . . . . 164-167  
*César Ulloa Tapia*

- La música nacional. Identidad, mestizaje y migración en el Ecuador**  
by Ketty Wong Cruz . . . . . 168-170  
*Hernán Ibarra*



Chantal Mouffe  
**Agonistics.**  
**Thinking the World Politically**  
 Verso, Londres y Nueva York, 2013,  
 149 págs.

La visión de la política que postula *Agonistics* se funda en una dimensión profunda, una ontología a través de la cual se busca capturar la estructura final de la realidad. Esta no se puede comprender, argumenta Chantal Mouffe, sino desde la perspectiva de una “negatividad radical”. Dicha concepción tiene una larga historia dentro de la filosofía, y de la filosofía política en particular, que se remonta a los pensadores del Medioevo, si bien estos antecedentes no son tema de su libro.

La consecuencia central de la posición ontológica de Mouffe, que la autora asimila a la definición de “lo político” o esencia de las prácticas políticas y de la vida institucional, es que cualquier forma de armonización final de la sociedad resulta insostenible. Este reproche abarca tanto a las perspectivas liberales y neoliberales como también a aquello que, en los últimos tiempos, pensadores como Alain

Badiou y otros denominaron “hipótesis comunista”. No hay consenso social posible ni en lo inmediato –aspiración de las diversas ramas del liberalismo democrático– ni en un futuro más o menos utópico –según creerían los que sostienen ideales comunistas–.

La democracia radical que defiende Mouffe en su obra consiste en un “pluralismo agonístico”. De acuerdo con este modelo, hay actores políticos con intereses irreconciliables que luchan entre sí y ese conflicto constituye un factor ineludible, pero los distintos actores pueden convivir democráticamente, puesto que no son enemigos sino adversarios. El orden agonístico, según Mouffe, se contrapone al antagonístico, violento, en la medida en que el primero implica un consenso conflictivo, opuesto a la armonización pero no a la democracia. Al mismo tiempo, es preciso distanciarse de un discurso político, hoy predominante, que solo busca el centro y habla en términos económicos o éticos, su consecuencia es la pérdida de interés de la población por lo público y la masiva desconfianza hacia la política como vía de transformación. Un tipo de consenso deliberativo *à la* Habermas tampoco resultaría ajeno al ideal de una armonía final; en definitiva, antipolítica. El espacio público no puede ser el ámbito de imaginarios acuerdos racionalmente tramitados sino el campo de batalla por la hegemonía.

La teoría política sobre la que se fundan estas reflexiones es deudora de la del polémico jurista alemán Carl Schmitt, según reconoce la propia autora, quien ensaya una interpretación libre de ese pensamiento conservador y nacionalista. Para Schmitt, crítico de la democracia liberal, las divisiones no se dan dentro de una nación sino entre naciones que se consideran entre sí enemigos justos (*i.e.*, no criminales individuales). Las distintas naciones se hallan culturalmente

unificadas a su interior (no tienen, por tanto, enemigos intestinos, sí criminales particulares). Sin embargo, en sus relaciones mutuas aparecen intereses encontrados que pueden llevarlas a la guerra.

Mouffe aplica a sus reflexiones una visión muy personal de este modelo teórico, que no expone en detalle en su libro. Por una parte lo modera, ya que descarta la guerra entre naciones, y, por otra, lo radicaliza, puesto que su punto de partida son las divisiones internas en las distintas sociedades. Mouffe, al mismo tiempo que intenta rescatar la forma democrática, quiere desacoplar de ella al liberalismo, en el cual, según el sentido común de la ciencia política corriente, dicha forma encuentra su único fundamento doctrinario y operativo posible. Este reacomodamiento no encuentra un desarrollo explícito en este libro, pero es quizá su núcleo esencial. Ello permite conjeturar que el objetivo del texto es menos teórico que polémico, puesto que su adversario decisivo es el neoliberalismo y, subsidiariamente, aquellas posiciones de izquierda cuyas ontologías políticas no contemplan el antagonismo radical.

Entre estas últimas concepciones, la presentada por Toni Negri y Michael Hardt constituye el blanco teórico de Mouffe a lo largo de todo su trabajo, ya que estos autores, a partir de libros en coautoría como *Imperio* o *Multitud*, adquirieron una vasta resonancia entre los movimientos sociales y políticos internacionales de los últimos años. Negri y Hardt creen que hay que abandonar las instituciones y luchar fuera de ellas por una democracia distinta, no representativa, absoluta. El éxodo institucional y una concepción directa de democracia configuran una alternativa rival a la del conflicto hegemónico. La noción de hegemonía, cardinal para la interpretación de la política según Mouffe, proviene del pensador que constituye su refe-

rente teórico esencial: Antonio Gramsci. La democracia, según la autora, puede y debe radicalizarse; con todo, la hegemonía resulta insuperable; un sector social la ejerce siempre. A las visiones autonomistas y posoperarias de Hardt y Negri, así como a las posteriores elaboraciones realizadas por el teórico italiano Paolo Virno, la autora les reprocha una deriva antipolítica e ineficaz. En primer lugar, porque caracterizan al Estado como un aparato de dominación simplemente monolítico y, en resumidas cuentas, también irrelevante como espacio de disputa.

*Agonistics* apuesta por un serio compromiso en la lucha por la hegemonía ‘también dentro’ de las instituciones existentes (parlamentos, sindicatos, etc.), orientada hacia la construcción de una contrahegemonía y una posterior rearticulación de formas y contenidos políticos contrarios a los hoy dominantes. El propósito es constituir un ‘nosotros’ o voluntad común efectiva para la ‘guerra de posiciones’ (un célebre concepto de Gramsci) del presente. Tal voluntad se hallaría aún difuminada en los variados frentes sociales. Una pura estrategia de desertión institucional –estatal, partidaria y parlamentaria– como postulan Negri y Hardt, acaba siempre en la desmovilización. Ese fue el destino de movimientos como Occupy, surgido en Estados Unidos y también el de los indignados españoles, argumenta Mouffe, quien no concibe un proyecto emancipatorio que crea en la final eliminación del poder. Su horizonte es un socialismo definido por la radicalización de la democracia, no el mito comunista –una sociedad transparente y reconciliada– definitivamente descartado por la historia tras la caída de la Unión Soviética.

A su diferencia ontológica con Hardt y Negri sobre la dimensión antagonica de ‘lo político’ y la centralidad que todavía conserva el Estado, Mouffe suma otra sociológica,



puesto que ellos fundan sus análisis y basan su estrategia en una interpretación errada de la recomposición del capitalismo en su etapa global. Según estos autores, se impuso en el mundo un posfordismo que transformó las subjetividades e instauró un modo de producción que desplazó a la clase obrera como base fundamental de la política revolucionaria. Mouffe coincide en esta visión posmarxista; sin embargo, les recrimina sostener un relato demasiado unilateral, que exagera el rol beneficioso de la tecnología para una perspectiva liberadora, al tiempo que minimizan la influencia del capital en el nuevo contexto posfordista. Por otra parte, toma distancia del clasismo residual que todavía ve subyacente en la interpretación de Negri y Hardt y rehúsa considerar que la lucha de clases haya sido el impulso fundamental para la transformación del régimen del capital al que se asistió desde finales de los años sesenta del siglo pasado. Antes bien, lo que se produjo fue una reacción por parte del capital que puede ser definida, en términos gramscianos, como “revolución pasiva” o “neutralización hegemónica”. Ello condujo a un nuevo y amplio triunfo del capital, no a su debilitamiento. El capital reconstruyó su hegemonía social metabolizando y cancelando el potencial subversivo de las consignas con las cuales los revolucionarios la habían desafiado en las décadas de 1960 y 1970.

*Agonistics* aborda también asuntos de actualidad internacional, como el destino de la Unión Europea, con un énfasis en los movimientos de protesta que la crisis mundial generó en los últimos años y busca diferenciarse de las perspectivas moralistas que,

en opinión de la autora, inundan la política actual. Por ese motivo, rechaza la noción, de origen habermasiano (y kantiano), de una política cosmopolita. El uni-verso debe ser más bien un pluri-verso, o sea un mundo multipolar. La democracia liberal no debe constituir una noción normativa superior, lista para ser impuesta en todas partes, tal como pretende Occidente.

En un sentido general, *Agonistics* oscila entre el debate teórico y la intervención política. Se postula en el libro un núcleo que combina aspectos de la teología política de Schmitt con una instrumentación populista (en el sentido que Ernesto Laclau le atribuye a la palabra) de las ideas de Gramsci, pero distanciada de la estrategia comunista que animaba al italiano, porque ese sería un camino ya impracticable. Ha sido descartado en la actualidad tanto por razones sociológicas (fin del predominio fordista y, consecuentemente, del sujeto revolucionario obrero) como políticas (la democracia es el horizonte político de nuestro tiempo, si bien debe ser radicalizada). La polémica con las tendencias autonomistas de Negri y otros, tan influyentes en nuestros días tanto en la academia como entre los militantes sociales, constituye sin duda el tema más vibrante de este libro. También es notable la habilidad de la autora para aplicar sus conceptos al análisis de procesos nacionales e internacionales de resistencia política en rápidas observaciones y concisas miradas panorámicas.

*José Fernández Vega*

*Profesor de la Universidad de Buenos Aires e  
investigador del CONICET, Argentina*